



LIECHTENSTEINISCHER  
BANKENVERBAND

Agosto 2017

**Informazioni**  
**dell'Associazione bancaria del Liechtenstein (LBV)**

**per la**

**divulgazione dei dati**  
**nel traffico internazionale dei pagamenti,**  
**in caso di investimenti in titoli esteri e di transazioni e servizi di rilevanza**  
**estera tramite le banche del Liechtenstein**



### **Situazione iniziale**

La regolamentazione (leggi, disposizioni contrattuali, pratiche commerciali e standard di conformità) dei servizi nel settore finanziario è notevolmente aumentata negli ultimi anni. In questo contesto, è probabile che già oggi e in futuro si raggiunga una maggiore trasparenza e comunicazione dei dati a terzi nel Liechtenstein e all'estero. Ciò vale in particolare per il traffico dei pagamenti o per le transazioni e i servizi in valute estere, in caso di coinvolgimento di sedi di negoziazione o di partner commerciali esteri o in relazione a titoli esteri.

### **Trasmissione dei dati del cliente**

La trasmissione di informazioni e dati del cliente e/o dell'ordinante o del beneficiario di una transazione o di un servizio alle banche interessate e agli operatori di sistema, alle sedi di negoziazione o ai partner commerciali nel Liechtenstein o all'estero può rendersi necessaria nei seguenti casi:

- in relazione all'esecuzione di pagamenti transfrontalieri;
- in caso di pagamenti nazionali in valute estere (pagamenti in entrata e in uscita);
- in relazione allo svolgimento di transazioni in titoli esteri o nazionali con riferimento a valute estere (ad esempio investimenti collettivi di capitale con classi di valuta) e loro custodia.

### **Le ragioni di una maggiore trasparenza sono, fra le altre:**

- la lotta all'evasione fiscale
- la lotta al riciclaggio di denaro
- la lotta al finanziamento del terrorismo
- l'applicazione di sanzioni
- la conformità ai requisiti locali
- il consentire e, in ultima analisi, l'eseguire transazioni
- il mantenimento della stabilità dei mercati finanziari
- la trasparenza del mercato

### **Possibili dati trasmessi tramite il cliente e/o l'ordinante e i beneficiari:**

- In caso di persone fisiche
  - Nome
  - Data di nascita
  - Nazionalità
  - Paese di domicilio
  - Origine dei fondi
  - Durata del rapporto bancario
  - Relazione tra ordinante e beneficiario
  - Rapporto tra ordinante ed emittente
  - Eventuali rapporti di rappresentanza
  - Motivo della transazione
- In caso di aziende
  - Nome
  - Paese di domicilio
  - Attività aziendale
  - Sfera d'attività
  - Struttura proprietaria
  - Aventi diritto economico
  - Struttura aziendale
  - Numero di dipendenti
  - Ordine di pagamento (ad esempio motivo del pagamento, contesto del pagamento, eventuale sospetto sulla conformità, dettagli su altri pagamenti simili)



### **Basi giuridiche**

Le basi giuridiche variano da paese a paese e dipendono dalle condizioni locali o dalle esigenze di parti terze interessate. Le informazioni sono necessarie al fine di consentire alla banca di effettuare le relative transazioni o fornire servizi o rispettare leggi e regolamenti, disposizioni contrattuali, pratiche commerciali o standard di conformità relativi a transazioni e servizi in un paese o nei rapporti con parti terze coinvolte.

Possibili requisiti:

- Tutela dei diritti del cliente (ad esempio per l'esecuzione di atti amministrativi relativi ai titoli custoditi)
- Necessità nel contesto delle registrazioni (ad esempio nella registrazione di transazioni o di titoli)
- Licenze locali
- Limiti locali di partecipazione o disposizioni relative alle partecipazioni
- Adempimento di obblighi di rendiconto locali
- Terzi coinvolti negli standard di conformità che richiedono informazioni o effettuano richieste alla banca (ad esempio attraverso sistemi di monitoraggio), in particolare in relazione alla lotta contro il riciclaggio di denaro, al finanziamento del terrorismo o alla corruzione, nonché in relazione alle sanzioni o alle persone politicamente esposte (PEP)

### **Tipo di trasmissione dei dati**

I dati, le informazioni e i documenti possono essere trasmessi sia utilizzando la telecomunicazione (inclusa la trasmissione elettronica dei dati) sia fisicamente. Un trasferimento è possibile prima, durante o dopo l'esecuzione di una transazione o un servizio.

### **Destinatari dei dati**

Le banche e gli operatori di sistema nazionali ed esteri che si occupano dei pagamenti e dello svolgimento delle transazioni con titoli esteri e della loro custodia sono sempre più esigenti per quanto riguarda le informazioni sulle parti coinvolte e le informazioni di base sulle transazioni. Tali informazioni sono rese note per rispondere a specifiche richieste delle parti interessate, in modo che gli operatori bancari e di sistema possano soddisfare i requisiti loro richiesti. La divulgazione di tali informazioni è intesa anche a garantire il corretto svolgimento dei servizi in questione.

I dati vengono trasmessi tra l'altro a:

- Banche e operatori di sistema nel settore delle operazioni di pagamento, ad esempio
  - Banche di ordinante e beneficiario
  - Banche corrispondenti
  - Operatori di sistemi di traffico dei pagamenti
  - SWIFT
- Banche e altre infrastrutture dei mercati finanziari nell'area degli investimenti in titoli (negoziazione di titoli), ovvero principalmente a
  - Sale di negoziazione
  - Stanze di compensazione
  - Enti di custodia di titoli

Inoltre, i dati delle parti coinvolte nell'operazione o nello svolgimento delle transazioni e nella custodia possono essere trasferiti anche alle autorità di regolamentazione o alle autorità nazionali ed estere, a tribunali o ad altre terze parti. Anche il beneficiario dell'ordine di pagamento nazionale o estero può altresì ricevere informazioni sull'ordinante e quest'ultimo può ricevere informazioni sul beneficiario. Nelle transazioni in titoli, il beneficiario nazionale o estero può ad esempio ricevere informazioni sull'ordinante.



### **Protezione dei dati**

La protezione dei dati dei clienti è fondamentale per le società finanziarie del Liechtenstein. Queste hanno introdotto i più elevati standard di sicurezza che vengono costantemente migliorati e adattati ai nuovi sviluppi per proteggere i dati dei loro clienti.

La trasmissione di dati e informazioni all'estero non è più protetta dal segreto bancario del Liechtenstein o dagli elevati standard di protezione dei dati del Liechtenstein. I dati sono quindi soggetti alle disposizioni del rispettivo ordinamento giuridico estero, che può anche richiedere la trasmissione delle informazioni alle autorità, ai tribunali, agli organi di controllo o ad altri terzi. Inoltre, è possibile che i dati possano essere trasferiti in paesi dove la protezione dei dati è meno estesa di quella del Liechtenstein.